

# نشرة التجارة الخارجية للربع الثاني 2023

## Foreign Trade Bulletin For the Second Quarter 2023



IMPORT



EXPORT

Contents	الصفحة Page No.	المحتويات
List of Tables	iv	قائمة الجداول
List of Figures	vi	قائمة الأشكال
Foreword	1	تمهيد
Introduction	2	مقدمة
Section One: Total Foreign Trade for Second Quarter, April – June 2023	4	القسم الأول: الإجمالي الكلي للتجارة الخارجية للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Trade Balance for Second Quarter, April – June 2023	4	الميزان التجاري للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Section Two: Total Imports and Exports for Second Quarter, April – June 2023	5	القسم الثاني: إجمالي الواردات والصادرات للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Value of Imports and Exports for , April – June 2023	5	قيمة الواردات والصادرات للأشهر إبريل – يونيو 2023 م
Total Imports and Exports through Customs Ports for April – June 2023	6	إجمالي الواردات والصادرات عبر المنافذ الجمركية للأشهر إبريل – يونيو 2023 م
Section Three : Foreign Trade and Commercial Exchange for Second Quarter, April – June 2023	9	القسم الثالث: حركة التجارة الخارجية والتبادل التجاري للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Most Important Imports, by value, for Second Quarter, April – June 2023	10	أهم الواردات حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Imports from Most Important Countries, by value, for Second Quarter, April – June 2023	12	الواردات من أهم الدول حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Most Important Exports, by value, for Second Quarter, April – June 2023	14	أهم الصادرات حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Exports to Most Important Countries, by value for Second Quarter, April – June 2023	16	الصادرات إلى أهم الدول حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Value of Imports and Exports by Group of Countries for Second Quarter, April – June 2023	17	قيمة الواردات والصادرات حسب مجموعات الدول للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Value of Imports and Exports According to Sections of Harmonized System for Second Quarter, April – June 2023	19	قيمة الواردات والصادرات حسب أقسام النظام المنسق للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م

List of Tables	الصفحة Page No	قائمة الجداول
Trade Balance for Second Quarter, April – June 2023	4	الميزان التجاري للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Value of Imports and Exports for April – June 2023	5	قيمة الواردات والصادرات للأشهر إبريل – يونيو 2023 م
Total Imports and Exports through Customs Ports for April – June 2023	6	إجمالي الواردات والصادرات عبر المنافذ الجمركية للأشهر إبريل – يونيو 2023 م
Most Important Imports, by value, for Second Quarter, April – June 2023	10	أهم الواردات حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Imports from Most Important countries, by value for Second Quarter, April – June 2023	12	الواردات من أهم الدول حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Exports to Most Important Countries, by value, for Second Quarter, April – June 2023	14	أهم الصادرات حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Exports to Most Important Countries, by value for Second Quarter, April – June 2023	16	الصادرات إلى أهم الدول حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Imports from the most important countries, by value for Second Quarter, April – June 2023	17	قيمة الواردات والصادرات حسب مجموعات الدول للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Value of Imports and Exports according to Sections of Harmonized System for Second Quarter, April – June 2023	19	قيمة الواردات والصادرات حسب أقسام النظام المنسق للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م

List of Figures	الصفحة Page No.	قائمة الأشكال
Figure (1) Trade Balance during the period April – June 2023	4	شكل (1) الميزان التجاري خلال الفترة إبريل – يونيو 2023 م
Figure (2) Ratio of Imports and Exports for Second Quarter, April – June 2023	5	شكل ( 2 ) نسبة الواردات والصادرات للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Figure (3) Ratio of Imports and Exports through Customs Ports for Second Quarter, April – June 2023	7	شكل (3) نسبة الواردات والصادرات عبر المنافذ الجمركية للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م
Figure (4) Ratio of Imports of Most Important commodities April – June 2023	11	شكل(4) نسبة واردات أهم السلع للفترة إبريل – يونيو 2023 م
Figure (5) Ratio of Imports of Most Important Countries for April – June 2023	13	شكل (5) نسبة واردات أهم الدول للفترة إبريل – يونيو 2023 م
Figure (6) Ratio of Most Important Exported commodities April – June 2023	15	شكل ( 6 ) نسبة أهم السلع المصدرة للفترة إبريل – يونيو 2023 م
Figure (7) Ratio of Exports to Most Important Countries April – June 2023	16	شكل (7) نسبة الصادرات إلى أهم الدول إبريل – يونيو 2023 م
Figure (8) Ratio of Imports and Exports by Group of Countries April – June 2023	18	شكل (8) نسبة الواردات والصادرات حسب مجموعات الدول للفترة إبريل – يونيو 2023 م

## Thanks, and appreciation

This work would not have been succeeded and seen the light without the cooperation and constructive readiness shown by both the Customs Department and the General Authority for Standards. The Central Statistical Organization thanks and appreciates the head of the customs department and the head of the standards metrology and quality control authority and all managers and employees for their cooperation in the success of the bulletin, which is the first to be issued by the Central Organization of Statistics in the capital, Aden.

I also do not miss to thank the General Manager and the staff of the general department of Foreign Trade for the efforts they made to see this work come to light.

Dr. Safa Abdullah Mautee  
President of Yemen Central Statistical Organization (CSO).

## شكر وتقدير

لم يكن هذا العمل لينجح ويرى النور بدون التعاون والاستعداد البناء الذي ابدياه كلا من مصلحة الجمارك والهيئة العامة للمواصفات.. ويتقدم الجهاز المركزي للإحصاء بالشكر والتقدير الجزيلين لرئيسي مصلحة الجمارك وهيئة المواصفات والمقاييس وضبط الجودة ولجميع المدراء والموظفين على تعاونهم في إنجاح هذه النشرة والتي تعتبر الأولى التي تصدر بديوان الجهاز المركزي للإحصاء في العاصمة عدن.

كما لا يفوتني أن اشكر مدير عام وموظفي الإدارة العامة للتجارة الخارجية على الجهود التي بذلوها ليرى هذا العمل النور.

د. صفاء عبد الله معطي

رئيس الجهاز المركزي للإحصاء.

Central Statistical Organization is pleased to present the sixth issue of the Foreign Trade Bulletin for the Governorates for the second quarter (April-June) 2023 . The bulletin contains statistical data and indicators showing the movement of incoming and outgoing goods through 8 customs ports, sea, land and air, the monitoring and classification of which relied on the Customs Authority and the Authority Specifications, standards and quality control in the capital, Aden.

It was based on the classification of goods and their classification according to:

The Harmonized System for Description of Goods (H.S.) and the Foreign Trade Bulletin aims to provide aggregate and detailed statistical data on foreign trade for the movement of goods in the governorates to the users of this data, whether at the level of the country's economic planners or at the level of researchers and scholars at the national, regional and international levels.

Bulletin include three parts :

Part I: includes total foreign trade for Second Quarter, April – June 2023 group of Statistical indicators related to imports and exports and trade balance during April – June 2023 Part II: contains total imports and exports for April – June 2023

, as well the imports and exports through customs ports of the same period .

Part III: includes movement of commercial exchange for April – June 2023

as well as the commercial exchange with most countries and economic groups in statistics of UN and other international organization.

يسر الجهاز المركزي للإحصاء أن يقدم العدد السادس من نشرة التجارة الخارجية للمحافظات للفصل الثاني (إبريل – يونيو) 2023 م وتحتوي النشرة على بيانات ومؤشرات إحصائية تبين حركة السلع الواردة والصادرة عبر 8 منافذ جمركية، بحرية وبرية وجوية ، اعتمد في رصدها وتبويبها على مصلحة الجمارك وهيئة المواصفات والمقاييس وضبط الجودة في العاصمة عدن.

وقد استند في تبويب السلع وتصنيفها بحسب النظام المنسق لوصف السلع (H.S) وتهدف نشرة التجارة الخارجية إلى توفير البيانات الإحصائية الإجمالية والتفصيلية للتجارة الخارجية لحركة البضائع في المحافظات لمستخدمي هذه البيانات سواء على مستوى المخططين الاقتصاديين للبلد أو على مستوى الباحثون والدارسون على الصعيد الوطني و الإقليمي والدولي .

وشملت النشرة ثلاثة أجزاء :-

يتضمن الجزء الأول الإجمالي الكلي للتجارة الخارجية للفصل الثاني (إبريل – يونيو) 2023 م وأيضاً مجموعة من المؤشرات الإحصائية المتعلقة بمجمل الواردات والصادرات والميزان التجاري خلال الفترة من (إبريل – يونيو) 2023 م .

- الجزء الثاني: يحتوي على إجمالي الواردات والصادرات للأشهر (إبريل – يونيو) 2023م وكذلك إجمالي الواردات والصادرات عبر المنافذ الجمركية لنفس الفترة .

- أما الجزء الثالث يتضمن حركة التبادل التجاري (إبريل – يونيو) 2023م وكذلك حركة التبادل للواردات والصادرات السلعية مع أهم البلدان والمجموعات الاقتصادية على النحو المعتمد في الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية.

Introduction:

Foreign trade plays a pivotal role in the economic development of the country by developing exports in various sectors, creating real export opportunities for exporters in foreign markets, and raising the level of domestic production to meet global competition.

Foreign trade is defined as a process of exchanging commodities and services between a particular country and other countries, and it constitutes an important factor in economic development in developing countries and in determining the main features of the economy of any country through balance and interdependence between all economic and social sectors, Saving and investing in these countries through foreign exchange and bilateral agreements that are formed within the economic blocs.

The reasons for the emergence of foreign trade are summarized in the following:

- Lack of human or natural resources for countries and thus the inability of those countries to achieve self-sufficiency in goods and services and fill the shortage with what they need, which leads them to what is known as import .
- The economic expansion of some countries depending on their local resources - agricultural or industrial - leads to an increase in production and thus the search for new markets to sell the local surplus, which is known as the export process.

Thus, the importance of Foreign trade lies in the import of goods and services needed by any country. In raising the state's balance of hard currency By exporting surplus production of goods and service

تلعب التجارة الخارجية دور محوري في التنمية الاقتصادية في البلد وذلك بتنمية الصادرات في القطاعات المختلفة وخلق فرص تصديرية حقيقية للمصدرين في الأسواق الخارجية والارتقاء بمستوى الإنتاج المحلي لمواجهة المنافسة العالمية.

وتعرف التجارة الخارجية بأنها عملية مبادلة للسلع والخدمات بين دولة معينة ودول أخرى وهي تشكل عاملاً مهماً في التنمية الاقتصادية في البلدان النامية وفي تحديد المعالم الرئيسية لاقتصاد أي بلد من خلال التوازن والترابط بين كافة القطاعات الاقتصادية والاجتماعية، كم يعتمد عليها في تأمين السلع الضرورية وفي رفع مستويات الادخار والاستثمار لهذه البلدان وذلك عن طريق التبادل الخارجي والاتفاقات الثنائية التي تشكل ضمن التكتلات الاقتصادية الدولية للوصول إلى أفضل تنمية اقتصادية لتلك البلدان .

أسباب ظهور التجارة الخارجية تتلخص في التالي:

- نقص الموارد البشرية أو الطبيعية للدول وبالتالي عدم قدرة تلك الدول من تحقيق الاكتفاء الذاتي من السلع والخدمات وسد النقص بما تحتاجه ، مما يقودها إلى ما يعرف بالاستيراد.
- التوسع الاقتصادي لبعض الدول بالاعتماد على مواردها المحلية - زراعية أو صناعية - يؤدي إلى زيادة الإنتاج وبالتالي البحث عن أسواق جديدة لتصريف الفائض المحلي وهو ما يعرف بعملية التصدير .

وبالتالي تكمن أهمية التجارة الخارجية في استيراد السلع والخدمات التي يحتاجها أي بلد . وفي رفع رصيد الدولة من العملة الصعبة عن طريق تصدير الفائض من إنتاج السلع والخدمات.

### **General concepts about Foreign trade:**

1. Import: All commodities entering a country to cover local needs, and all customs procedures are applied to them.
2. Export: All commodities that were produced or manufactured locally and prepared for external export, including all transportation expenses and fees paid in the exporting country.
3. Re-export: These are the commodities that were previously imported and all customs procedures were carried out on them, and they were re-exported without modification.
4. The country of origin: It is the country of production of the commodities and in which the final manufacture of the commodities takes place, or the raw materials that are extracted from the same country and thus exported.
5. Destination Country: The final destination of the commodities, without any commercial transaction taking place before arriving in that country.
6. Weight: It means the net weight of the commodities minus the weight of the packaging materials and is expressed in kilograms
7. Commodities are classified according to the Harmonized System for Commodity Description.

### **note:**

- The data source for foreign trade statistics is the country's customs authority.
- Non-inclusion in foreign trade statistics data leads to figures not matching with other publication sources.

### **مفاهيم عامة عن التجارة الخارجية :**

1. الاستيراد : كل السلع الداخلة إلى بلد ما لتغطية الاحتياجات المحلية وتجرى عليها كافة الإجراءات الجمركية
2. التصدير : جميع السلع التي تم إنتاجها أو تصنيعها محليا وأعدت للتصدير الخارجي متضمنة جميع نفقات النقل والرسوم المدفوعة في البلد المصدر .
3. إعادة التصدير : هي السلع التي سبق استيرادها وأجري عليها كافة الإجراءات الجمركية وأعيد تصديرها دون أن يتم التعديل فيها.
4. بلد المنشأ : وهو بلد الإنتاج للسلع والتي يتم فيه الصناعة الأخيرة للسلع ، أو المواد الخام التي يتم استخراجها من نفس البلد وبالتالي تصديرها .
5. بلد المقصد : جهة المقصد النهائي للسلع ، دون أن يحدث لها أي معاملة تجارية قبل وصولها إلى ذلك البلد.
6. الوزن : يقصد به الوزن الصافي للسلع مطروحاً منه وزن مواد التعبئة والتغليف ويعبر عنه بالكيلوجرام.
7. تبويب السلع يتم حسب النظام المنسق لوصف السلع

### **ملاحظة :**

- مصدر البيانات لإحصاءات التجارة الخارجية هي مصلحة الجمارك في الدولة .
- عدم الشمول في بيانات إحصاءات التجارة الخارجية يؤدي إلى عدم تطابق الأرقام مع مصادر النشر الأخرى.

( 1 ) الإجمالي الكلي للتجارة الخارجية للفصل الثاني  
 إبريل – يونيو 2023 م  
 (1) Total Foreign Trade for Second Quarter,  
 April – June 2023

(1-1) الميزان التجاري للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م  
 (1-1) Trade Balance for Second Quarter, April – June 2023

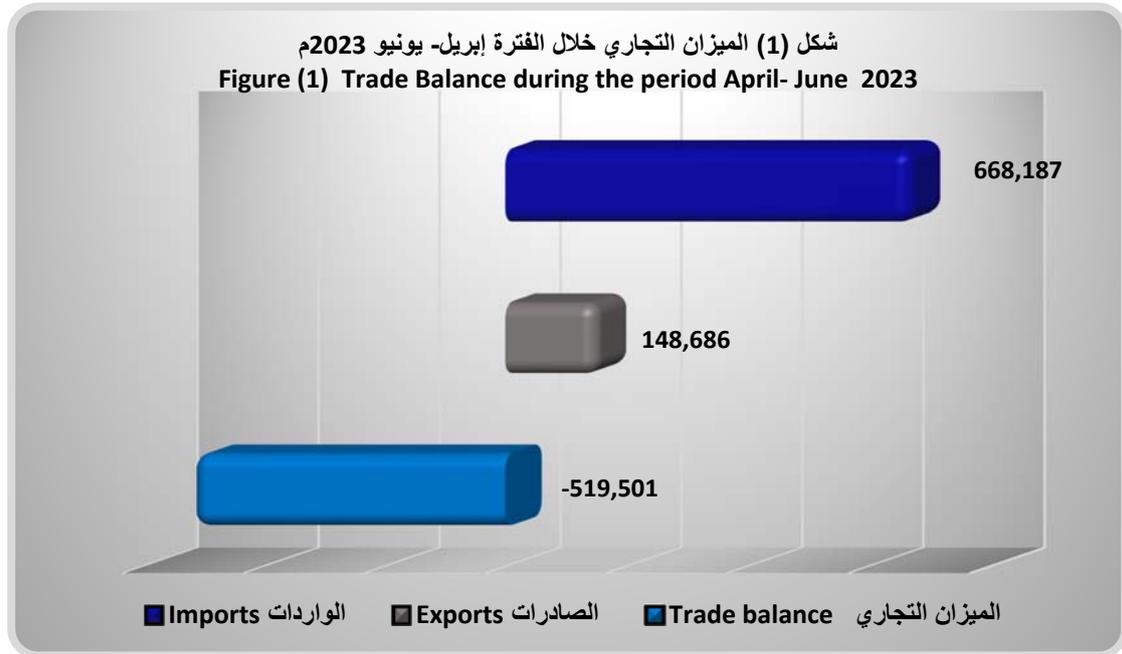
Value : one million YR

القيمة مليون ريال

الميزان التجاري Trade balance	النسبة %	حصة الصادرات من إجمالي التجارة الكلي Exports in total trade	النسبة %	حصة الواردات من إجمالي التجارة الكلي Imports in total trade	الإجمالي الكلي للتجارة الخارجية Total foreign trade
-519,501	18.20	148,686	81.80	668,187	816,873

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك



Source :Central Statistical Organization(CSO)

المصدر / الجهاز المركزي للإحصاء

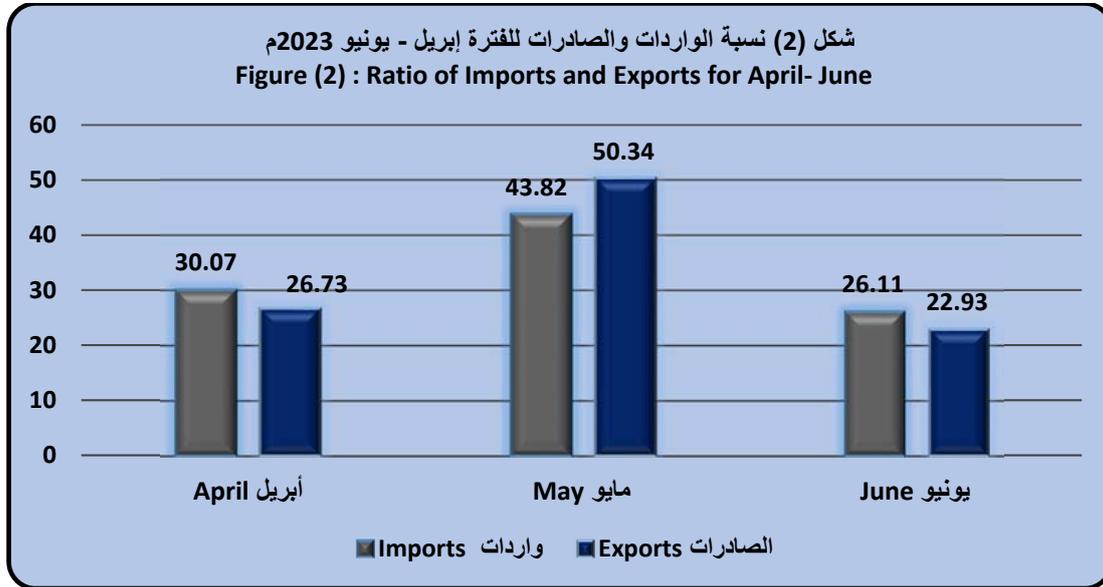
( 2 ) إجمالي الواردات والصادرات للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م  
 (2) Total Imports and Exports for Second Quarter, April – June 2023

جدول ( 2 -1 ) قيمة الواردات والصادرات للأشهر إبريل – يونيو 2023 م  
 Table (1-2) Value of Imports and Exports for April – June 2023

Month	النسبة %	الصادرات Exports	النسبة %	الواردات Imports	الأشهر
April	26.72	39,735,914	30.07	200,904,855	أبريل
May	50.34	74,853,152	43.82	292,828,748	مايو
June	22.93	34,096,887	26.11	174,453,343	يونيو

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك



Source :Central Statistical Organization(CSO)

المصدر / الجهاز المركزي للإحصاء

جدول (2-2) إجمالي الواردات والصادرات عبر المنافذ الجمركية للأشهر  
إبريل - يونيو 2023 م

Table (2-2) Total Imports and Exports through Customs Ports for  
April - June 2023

Value :(000) YR

القيمة: ألف ريال

Customs Ports	النسبة %	الصادرات* Exports	النسبة %	الواردات Imports	المنافذ الجمركية
Sea	15.20	22,592,743	72.40	483,752,461	البحر
Aden Port	2.90	4,301,739	11.70	78,156,895	ميناء عدن
Free Zone	9.46	14,066,442	44.36	296,375,380	المنطقة الحرة
Brega	0.00	0	9.79	65,394,652	البريقة
Mukalla	2.84	4,224,562	6.56	43,825,534	المكلا
Nashtoon	0.00	0	0.00	0	نشطون
Air	48.47	72,069,002	0.22	1,494,596	الجو
Aden Air Port	48.47	8,482,053	0.22	1,494,5960	مطار عدن
Land	36.33	54,024,208	27.38	182,939,890	البر
Dar Saad	0.00	0	0.00	0	دار سعد
Wadeia'a	21.75	32,346,217	8.84	59,041,966	الوديعة
Shahan	14.58	21,677,990	18.54	123,897,923	شحن
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>148,685,953</b>	<b>100</b>	<b>668,186,946</b>	<b>الإجمالي العام</b>

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك

\*Exports include re-exports .

\*الصادرات تشمل إعادة الصادرات .

Data does not include oil exports.

البيانات لا تشمل صادرات النفط .

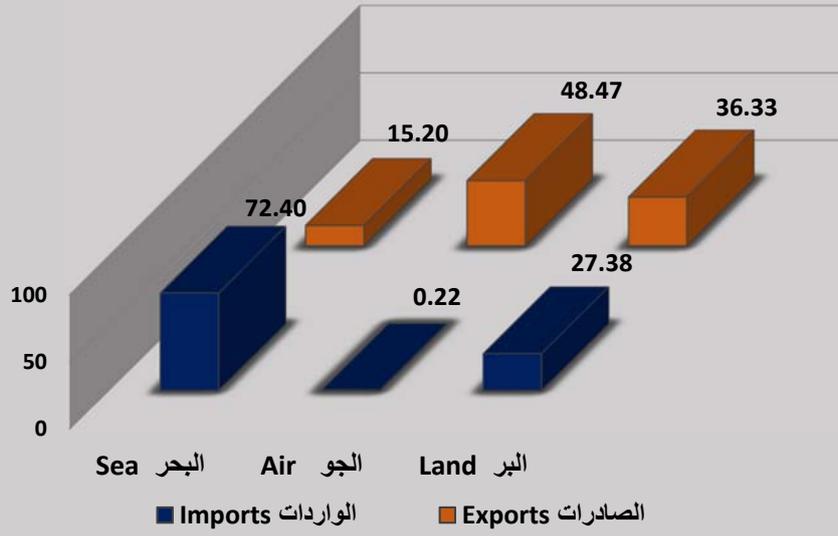
Data does not include port

البيانات لا تشمل منفذ الحديد لعدم توفرها من المصدر

of Hodeida because it is not available from source.

شكل (3) نسبة الواردات والصادرات عبر المنافذ الجمركية للفصل الثاني  
إبريل - يونيو 2023 م

Figure (3) Ratio of Imports and Exports through Customs  
Ports for Second Quarter, April - June 2023



Source :Central Statistical Organization(CSO)

المصدر / الجهاز المركزي للإحصاء

Imports of sea ports decreased for the Second Quarter, April – June 2023, by a rate of 5.91% from the Second Quarter, April – June 2022. Otherwise , the imports rate of 2023 was 72.40%, compared to 78.31% of 2022.

Sea imports for this Quarter reached a higher percentage of 72.40%, compared to air imports of 0.22% and land imports of 27.38% for the same period of 2023 .

The most importing ports is the sea free zone port, with a rate of 44.36% of the total value of sea, air and land imports for the Second quarter, April – June 2023 .

As for sea exports, which decreased in the Second quarter of this year (2023), by a rate of 22.91% compared to the Second quarter of 2022, as sea exports reached 15.19% in 2023, compared to 38.10% in 2022 .

Land exports, which decreased in this quarter of 2023, by a rate of 25.57%, as it constituted 36.33% for the Second quarter of 2023, compared to 61.90% for the same period of 2022.

The most land ports exporting goods in this Second quarter, April – June 2023, is Al-Wadiah land port, with a rate of 21.75% .

Air Exports for the this quarter of 2023 recorded a high percentage of 48.47%. respectively compared to the second quarter of 2022, which did not record any percentages in exports due to the unavailability of data from the source.

انخفضت الواردات عبر المنافذ البحرية للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م وبفارق نسبة بلغت نحو 5.91% عن الفصل الثاني إبريل – يونيو 2022 م ، حيث بلغت نسبة الواردات للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023م نسبة 72.40% مقابل 78.31% لنفس الفصل من العام 2022 م . وقد شكلت الواردات البحرية لهذا الفصل نسبة أعلى بلغت نحو 72.40 % مقارنة بالواردات الجوية 0.22 % والبرية 27.38% للفصل الثاني من العام 2023 م .

وأكثر المنافذ استيرادا هو منفذ المنطقة الحرة البحري بنسبة 44.36% من إجمالي قيمة الواردات البحرية والجوية والبرية للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م .

وبالنسبة للصادرات البحرية فقد انخفضت في الفصل الثاني من هذا العام 2023م بفارق نسبة بلغت 22.91% مقارنة بالفصل الثاني من العام 2022م حيث شكلت الصادرات البحرية نسبة 15.19% في العام 2023م مقابل 38.10% في العام 2022 م .

وكذلك بالنسبة للصادرات البرية ، انخفضت في هذا الفصل من العام 2023م بفارق نسبة بلغت نحو 25.57% حيث شكلت نسبة 36.33% للفصل الثاني من العام 2023م مقابل 61.90% لنفس الفترة من العام 2022م.

وأكثر المنافذ البرية تصديرا للسلع في هذا الفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م هو منفذ الوديعه البري بنسبة 21.75% .

وقد شكلت الصادرات الجوية لهذا الفصل نسبة اعلى بلغت نحو 48.47% مقارنة بالفصل الثاني من العام 2022م الذي لم يسجل أي نسب في الصادرات الجوية.

**(3) حركة التجارة الخارجية والتبادل التجاري للفصل الثاني  
إبريل – يونيو 2023 م**

**(3) Movement of Foreign Trade and Commercial Exchange for  
Second Quarter, April – June 2023**

**Imports**

Total imports of April – June 2023 recorded 668 billion and 187 million riyals, at a rate of 81.80% of the total foreign trade for the same period and through 7 customs ports, sea, air and land. The data showed that food imports (Wheat (wheat), milled rice) ranked first and second, with a rate of about 8.85% and 4.77%, followed by milled rice, with a rate of 4.56% of total foreign trade imports for the period from April – June 2023. Table (1-3) shows the most important imported commodities .

**الواردات**

بلغ الإجمالي الكلي للواردات في الفترة من إبريل – يونيو 2023 م 668 مليار و 187 مليون ريال ونسبة بلغت نحو 81.80 % من الإجمالي الكلي للتجارة الخارجية وعبر 7 منافذ جمركية بحرية ، جوية وبرية ، وقد أظهرت البيانات أن سلعة الحنطة (قمح ) قد إحتلت الترتيب الأول من السلع التي تم استيرادها خلال الفصل الثاني يونيو – إبريل 2023م ونسبة بلغت نحو 8.85% ، ثم الديزل في الترتيب الثاني بنسبة 4.77 % ، تلتها سلعة أرز مضروب بنسبة 4.56 % من إجمالي واردات السلع للفترة من إبريل – يونيو 2023م والجدول(1-3) يبين أهم السلع المستوردة.

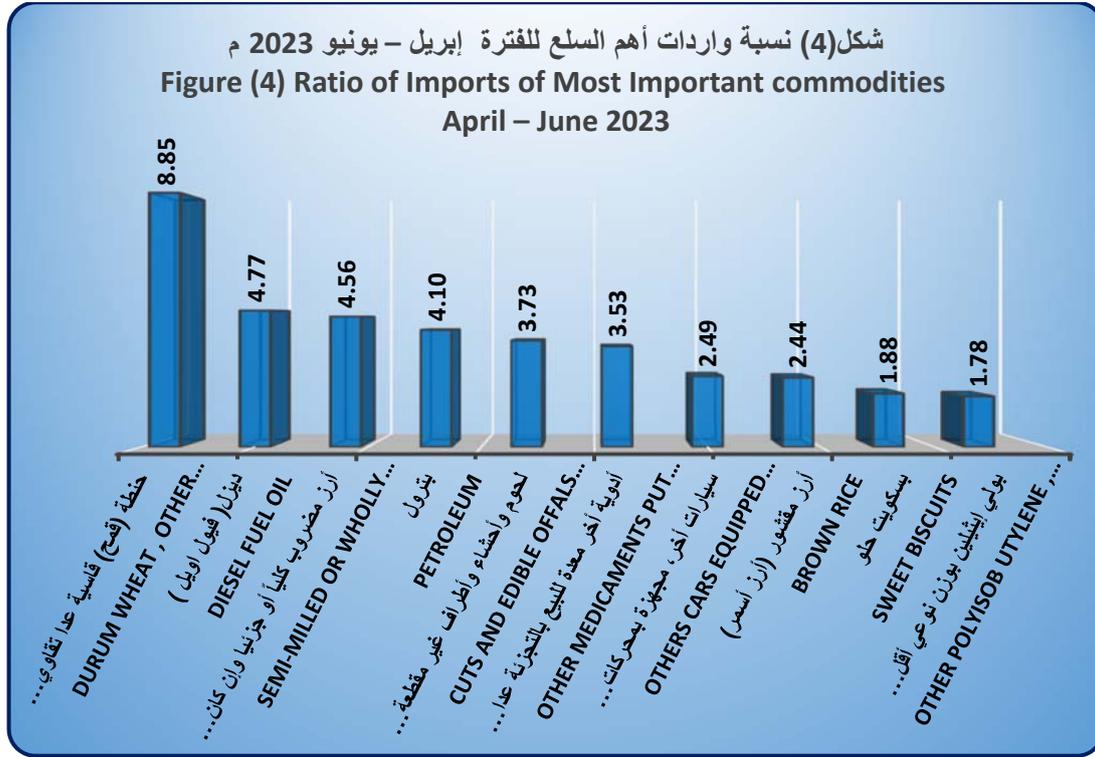
جدول (3-1) أهم واردات السلع حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م

Table (1- 3) Most Important Imports commodities by Value  
Second Quarter, April – June 2023

النسبة %	القيمة بالآلاف Value (000) YR	أهم السلع الواردة Most Imports commodities
8.85	59,103,927	حنطة (قمح) قاسية عدا تقاوي للبذار (معفاة) Durum wheat , other than seeds for sowing
4.77	31,885,955	ديزل ( فيول اويل ) Diesel fuel oil
4.56	30,492,154	أرز مضروب كلياً أو جزئياً وإن كان ممسوحاً Semi-milled or wholly milled rice
4.10	27,418,755	بتروول Petroleum
3.73	24,901,868	لحوم وأحشاء وأطراف غير مقطعة لأجزاء ، صالحة للأكل من ديوك ودجاجات... مجمدة Cuts and edible offals (oth. than livers) of ducks, geese or guine fowls frozen
3.53	23,553,637	أدوية أخر معدة للبيع بالتجزئة عدا البنود ٣٠٠٤,٩٠١٠ و ٣٠٠٤,١٠ Other medicaments of mixed or unmixed products, for retail sale, nes
2.49	16,609,923	سيارات أخرى مجهزة بمحركات احتراق داخلي Other cars with engines
2.44	16,289,693	أرز مقشور (أرز أسمر) Brown rice
1.88	12,553,247	بسكويت حلو Sweet biscuits
1.78	11,897,456	بولي إيثيلين بوزن نوعي أقل من ٩٤,٠ . معد للصناعة في اشكاله الأولية Other Polyisob utylene , in primary form ex: granules
38.12	254,706,614	اجمالي السلع Total commodities
61.88	413,480,332	بقية السلع Rest commodities
100	668,186,946	الإجمالي الكلي Total

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك



Source :Central Statistical Organization(CSO)

المصدر / الجهاز المركزي للإحصاء

The most imported countries are China with a rate of 17.86%, then Saudi Arabia with an import rate of about 14.26% and India third with a rate of 11.40%... Table (2-3) shows the most important countries from which imports were made in the period from April – June 2023

وأكثر البلدان التي تم الاستيراد منها ، هي دولة الصين بنسبة بلغت 17.86% ، ثم السعودية بنسبة استيراد نحو 14.26% والهند ثالثا بنسبة 11.40% ... والجدول (2-3) يبين أهم الدول التي تم الاستيراد منها في الفترة من إبريل- يونيو 2023م

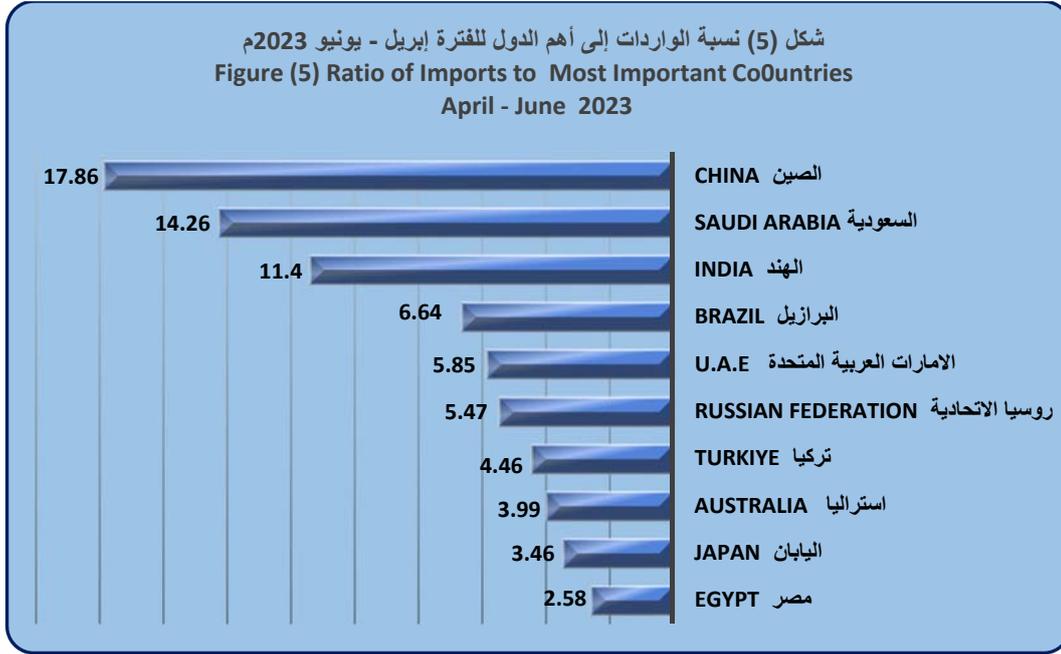
جدول (3-2) الواردات من أهم الدول حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م

Table (2- 3) Imports from the most important countries, by value, for Second Quarter, April – June 2023

Most Countries	النسبة %	القيمة بالآلاف Value (000) YR	أهم الدول
China	17.86	119,343,495	الصين
Saudi Arabia	14.26	95,272,200	السعودية
India	11.40	76,205,113	الهند
Brazil	6.64	44,343,952	البرازيل
U.A.E	5.85	39,060,136	الامارات العربية المتحدة
Russian Federation	5.47	36,570,257	روسيا الاتحادية
Turkeye	4.46	29,795,362	تركيا
Australia	3.99	26,670,613	استراليا
Japan	3.46	23,150,850	اليابان
Egypt	2.58	17,242,435	مصر
<b>Total countries</b>	<b>75.97</b>	<b>507,654,413</b>	<b>إجمالي الدول</b>
<b>Rest countries</b>	<b>24.03</b>	<b>160,532,533</b>	<b>بقية الدول</b>
<b>Total</b>	<b>100.00</b>	<b>668,186,946</b>	<b>الإجمالي الكلي</b>

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك



Source :Central Statistical Organization(CSO)

المصدر / الجهاز المركزي للإحصاء

## Exports

The value of exports for Second Quarter, April – June 2023 ,reached about 148 billion and 685 million riyals, through 6 customs ports, freely (Aden Port, Free Zone, Mukalla), air (Aden Airport) and land via (Al-Wadi`ah and Shahn) ports. The data showed that the most important commodities exported through these ports were concentrated in the commodity of fresh fish at a rate of about 12.50%, followed by the commodities of Juava and mango at a rate of 7.42%. of the total value of exports for the same period.

## الصادرات:

بلغت قيمة الصادرات للفصل الثاني إبريل - يونيو 2023م نحو 148 مليار و 685 مليون ريال وذلك عبر 6 منافذ جمركية، بحرية (ميناء عدن، المنطقة الحرة، المكلا) وجوية (مطار عدن) وبرية عبر منفذي (الوديعة وشحن) وقد أظهرت البيانات بأن أهم السلع المصدرة عبر هذه المنافذ هي سلعة أسماك أخرى طازجة ونسبة بلغت نحو 12.50% تلتها سلعة جوافة مانجو بنسبة 7.42% من إجمالي قيمة الصادرات لنفس الفترة .

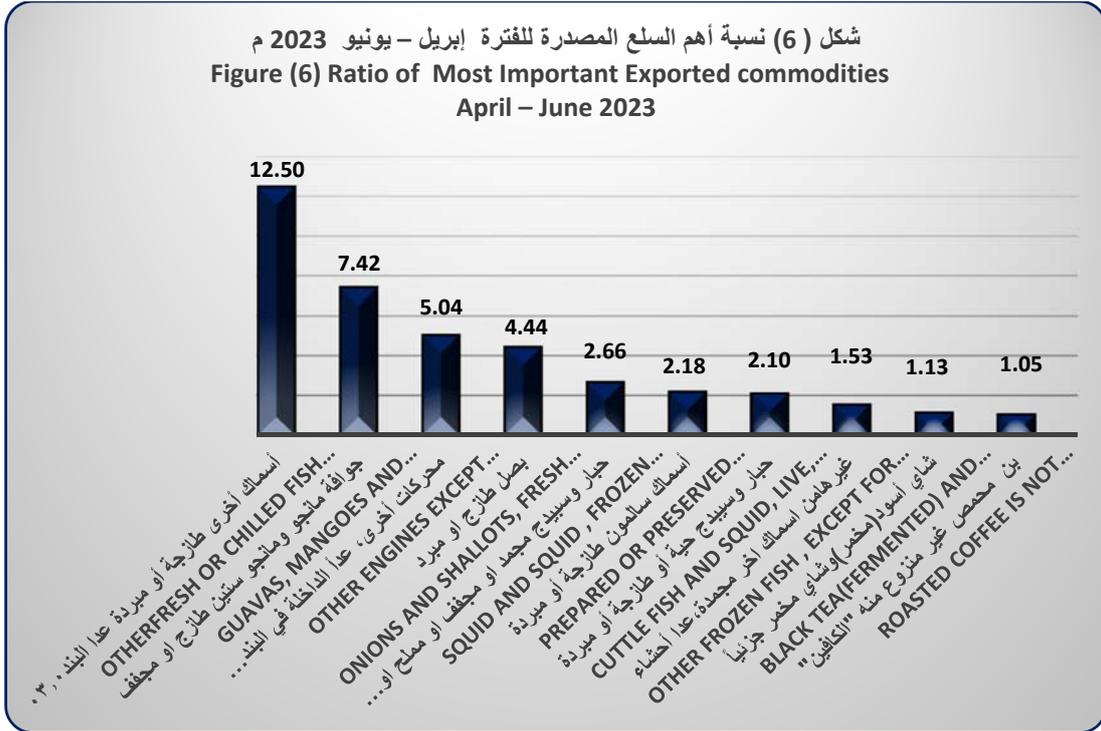
جدول (3-3) أهم الصادرات حسب القيمة للفصل الثاني إبريل – يونيو 2023 م  
Table (3-3) Most Important Exports by value for Second Quarter  
April – June 2023

النسبة %	القيمة بالآلاف Value (000) YR	أهم السلع الصادرة Most Exports Commodities
12.50	18,583,568	أسماك أخرى طازجة أو مبردة عدا البند ٠٣,٠٠٣ Other fresh or chilled fish excl. item 0403
7.42	11,027,768	جوافة مانجو ومانجو ستين طازج او مجفف Guavas, mangoes and mango steens ,fresh or dried
5.04	7,500,000	محركات اخر عدا الداخلة في البند ١٠.٨٩٠.١٠ و ٨٤.٠٨٩٠.١٠ Other cars except item 840849010
4.44	6,605,559	بصل طازج او مبرد Onions and shallots, fresh or chilled
2.66	3,955,271	حبار وسبيدج مجمد او مجفف او مملح او في ماء Cuttle fish and squid frozen,dried,salted or in water
2.18	3,243,125	أسماك سالمون طازجة أو مبردة Prepared or preserved salmon (excl. minced)
2.10	3,116,477	حبار وسبيدج حية أو طازجة أو مبردة Cuttle fish and squid, live, fresh or chilled
1.53	2,269,450	غيرها من اسماك اخر مجمدة عدا أحشاء وأطراف Other frozen fish excluding entrails and limbs
1.13	1,673,797	شاي أسود(مخمر) وشاي مخمر جزئياً Black tea(fermented) and partly fermented , whether or not flavored
1.05	1,567,640	بن محمص غير منزوع منه "الكافين" Roasted Coffee is not decaffeinated
40.05	59,542,655	اجمالي السلع Total Commodities
59.95	89,143,298	بقية السلع Rest Commodities
100.00	148,685,953	الإجمالي الكلي Total

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك

شكل (6) نسبة أهم السلع المصدرة للفترة إبريل – يونيو 2023 م  
Figure (6) Ratio of Most Important Exported commodities  
April – June 2023



Source :Central Statistical Organization(CSO)

المصدر / الجهاز المركزي للإحصاء

The most important importing countries in the period of April – June 2023 are Saudi Arabia by 50.04%, Jordan 12.68% and Malaysia by 7.73% of the total value of exports. Table (4-3) shows the most important countries that were exported to for the same period of 2023.

وأهم الدول المستوردة للسلع في الفترة من إبريل يونيو 2023م هي السعودية بنسبة 50.04%، الأردن 12.68% ، ماليزيا بنسبة 7.73% من إجمالي قيمة الصادرات ، الجدول (4-3) يبين أهم الدول التي تم التصدير لها لنفس الفترة من العام 2023م.

جدول ( 3-4 ) الصادرات إلى أهم الدول حسب القيمة للفصل الثاني  
إبريل - يونيو 2023 م

Table (4-3) Exports to the most important countries, by value,  
Second Quarter, April – June 2023

Most Countries	النسبة %	القيمة بالآلاف Value (000) YR	أهم الدول
Saudi Arabia	50.04	74,403,560	السعودية
Jordon	12.68	18,846,252	الأردن
Malaysia	7.73	11,500,629	ماليزيا
Holland	5.43	8,076,529	هولندا
Oman	4.23	6,296,697	عمان
Somalia	3.26	4,844,312	الصومال
U . A . E	2.84	4,229,127	الإمارات العربية المتحدة
Thailand	1.97	2,922,762	تايلاند
Italy	1.76	2,619,534	إيطاليا
Egypt	1.12	1,672,419	مصر
Total countries	91.07	135,411,820	إجمالي الدول
Rest countries	8.93	13,274,133	بقية الدول
Total	100.00	148,685,953	الإجمالي الكلي

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك

شكل (7) نسبة الصادرات إلى أهم الدول للفترة إبريل - يونيو 2023 م  
Figure (7) Ratio of Exports to Most Important  
Countries April - June 2023



Source :Central Statistical Organization(CSO)

المصدر / الجهاز المركزي للإحصاء

جدول (3-5) قيمة الواردات والصادرات حسب مجموعات الدول للفصل الثاني  
إبريل - يونيو 2023 م

Table (5-3) Value of imports and exports by group of countries for  
Second Quarter, April – June 2023

Value (000) YR

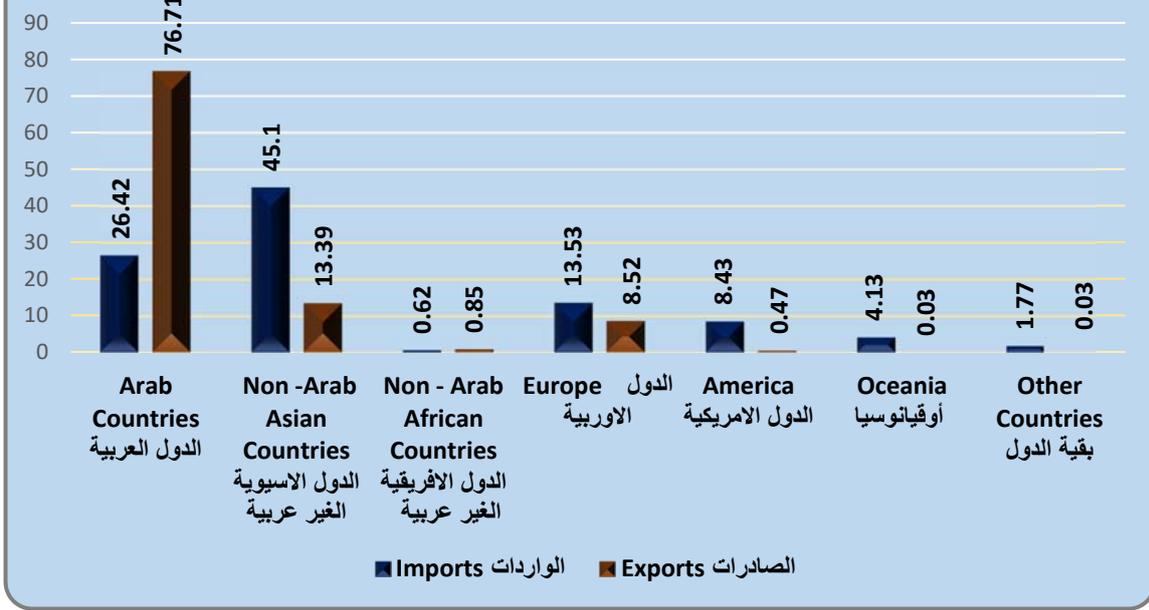
القيمة ألف ريال

Countries	النسبة %	الصادرات Exports	النسبة %	الواردات Imports	الدول
Arab Countries	76.71	114,052,389	26.42	176,534,089	الدول العربية
Non -Arab Asian Countries	13.39	19,913,950	45.10	301,368,263	الدول الآسيوية الغير عربية
Non - Arab African Countries	0.85	1,267,814	0.62	4,158,347	الدول الأفريقية الغير عربية
Europe	8.52	12,675,167	13.53	90,388,215	الدول الأوروبية
America	0.47	692,944	8.43	56,320,540	الدول الأمريكية
Oceania	0.03	43,940	4.13	27,580,379	أوقيانوسيا
Other Countries	0.03	39,750	1.77	11,837,114	بقية الدول
<b>TOTAL</b>	<b>100.00</b>	<b>148,685,953</b>	<b>100.00</b>	<b>668,186,946</b>	<b>المجموع الكلي</b>

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك

شكل (8) نسبة الواردات والصادرات حسب مجموعات الدول للفترة إبريل - يونيو 2023م  
 Figure (8) Ratio of Imports and Exports by Group of Countries  
 April- June 2023



Sourc :Central Statistical Organization(CSO)

المصدر / الجهاز المركزي للإحصاء

جدول ( 6 - 3 ) قيمة الواردات والصادرات حسب أقسام النظام المنسق للفصل الثاني  
إبريل - يونيو 2023 م

Table (6-3) value of imports and exports by sections of Harmonized System for  
Second Quarter, April – June 2023

Value :(000) YR

القيمة: ألف ريال

النسبة %	الصادرات Exports	النسبة %	الواردات Imports	الأقسام Sections	H.S
25.35	37,685,369	9.12	60,954,996	حيوانات حية ومنتجات المملكة الحيوانية Live Animals & Animal Products	1
18.09	26,902,868	20.04	133,897,572	منتجات المملكة النباتية Vegetable Products	2
0.71	1,058,321	0.99	6,600,955	شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية ومنتجات تفككها ، دهون غذائية محضرة ، شموع من أصل حيواني أو نباتي Animal & Vegetable Fats, Oils , Their Cleavage Products, Prepared Edible Fats, Animal Or Vegetable Waxes	3
3.22	4,793,204	11.79	78,748,505	منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وخل ، تبغ وأبدال تبغ مصنعة Prepared Foodstuffs, Beverages, Spirits, & Vinegar Tobacco	4
0.06	89,487	11.62	77,633,839	منتجات معدنية Mineral Products	5
0.92	1,368,028	8.44	56,422,277	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها The Chemical Or Allied Industries	6
0.48	719,837	6.21	41,500,853	لدائن ومصنوعاتها ومطاط ومصنوعاته Artificial Resins & Plastic Materials	7
0.99	1,468,750	0.18	1,210,069	جلود غير مدبوغة وجلود مدبوغة و فراء ومصنوعات هذه المواد Row Hides , Skins, Leather, Fur skin , & Articles Thereof	8
0.02	25,679	1.33	8,883,654	خشب ومصنوعاته / فلين ومصنوعاته Wood & Articles Of Wood Wood Charcoal, Cork & Articles	9
0.45	663,754	2.19	14,623,488	عجائن من خشب أو مواد ليفية سيلولوزية ورق وورق مقوى ومصنوعاتهما Paper Making Material, Paper Board & Articles Thereof	10
0.09	127,528	2.92	19,489,241	مواد نسجية ومصنوعات هذه المواد Textiles & Textile Articles	11

0.00	,143	0.61	4,054,780	أحذية/أغطية رأس/مظلات مطر وشمس عصي أجزاءها وأصناف مصنوعة Footwear , Headgear, Umbrellas, Sunshades, Whips, Riding Crops & Parts, Thereof Prepared Feathers	12
0.11	161,533	2.07	13,859,886	مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت منتجات من خزف زجاج ومصنوعاته Articles Of Stone Or Plaster Or Cement Materials Ceramic , Products Glass & Glassware	13
42.77	63,594,087	0.04	235,440	لؤلؤ طبيعي أو مستنبت ، أحجار كريمة أو شبة كريمة معادن ثمينة معادن عادية ومصنوعات هذه المواد Pearls, Precious Or SemiPrecious Stones, Precious Metals,Rolled , Precous Articles Thereof & Metals Mitation	14
0.46	676,712	4.96	33,172,777	معادن عادية ومصنوعاتها Base Metals & Articles Of Metals	15
5.68	8,448,299	6.62	44,202,256	آلات وأجهزة ، معدات كهربائية ، أجزاءها ولوازمها ، Machinery , Mechanical Appliances , Electrical Equipment & Parts Thereof	16
0.54	801,730	8.67	57,949,054	معدات نقل Transport Equipment & Parts Thereof	17
0	1,193	0.60	4,002,110	أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي والسينمائي أدوات وأجهزة دقيقة أجزاءها ولوازمها Instruments - Photographic ,Cinematographic, Measuring, Precision, Surgical, Clocks	18
0	0	0	0	أسلحة وذخائر ، أجزاءها ولوازمها Arms, Ammunition & Parts Thereof	19
0.07	99,432	1.61	10,745,178	سلع ومنتجات متنوعة Miscellaneous Manufactured Articles	20
0	0	0	19	تحف فنية ، قطع للمجوهرات وقطع أثرية Works of Art , Collector , Pieces & Antiques	21
100	148,685,953	100	668,186,946	الإجمالي العام	

Source: Customs Department

المصدر : مصلحة الجمارك